



COMMISSION EUROPÉENNE  
DIRECTION GÉNÉRALE  
RESSOURCES HUMAINES ET SÉCURITÉ  
Direction HR. D - Santé & bien-être - Conditions de travail  
Unité HR.D3 Service médical Bruxelles

Bruxelles

**Objet: Appel d'offres – « Prestation de services dans le domaine de la médecine du travail à Bruxelles »**

- « *Lot 1 : Médecine du travail* »
- « *Lot 2 : Médecine du travail* »

**Réf : HR/2020/OP/0002**

Madame, Monsieur,

La Commission européenne, Direction Générale Ressources Humaines et Sécurité, (dénommée ci-dessous le *pouvoir adjudicateur*) envisage la passation du ou des marchés résultant de la procédure de marché en objet. Les documents de marché comprennent l'avis de marché, la présente lettre d'invitation, le ou les projets de contrat et le cahier des charges accompagné de leurs annexes respectives. Tous les documents peuvent être consultés sur le site e-Tendering de TED à l'adresse suivante<sup>1</sup>:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=6024>

Les opérateurs économiques intéressés par ce marché sont invités à soumettre une offre dans l'une des langues officielles de l'Union européenne.

## **1. Soumission des offres**

Les offres doivent être soumises exclusivement au moyen de l'application de soumission électronique (e-Submission) disponible à partir du site web précité<sup>2</sup>, et accessible sur le portail des possibilités de financement et des appels d'offres (portail F&T)<sup>3</sup>. Les offres soumises par d'autres moyens (par exemple, par courrier électronique ou par lettre) ne seront pas prises en compte.

Pour présenter une offre avec e-Submission, l'opérateur économique (chaque membre du groupe en cas d'offre conjointe) devra s'inscrire dans le [registre des participants](#) de la

---

<sup>1</sup> L'abonnement à l'appel d'offres via le lien ci-dessus permet aux opérateurs économiques intéressés de recevoir des notifications par courrier électronique si de nouvelles informations ou de nouveaux documents sont publiés. L'abonnement est gratuit et n'implique aucun engagement de soumettre une offre.

<sup>2</sup> Pour obtenir des instructions détaillées sur les modalités de soumission d'une offre, reportez-vous au guide pratique de l'application e-Submission disponible sur le site:

[https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission/assets/documents/manual/quickGuide\\_en.pdf](https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission/assets/documents/manual/quickGuide_en.pdf).

Les navigateurs pris en charge, les types de fichiers, la taille des pièces jointes et les autres exigences du système peuvent être consultés à l'adresse suivante: <https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/wikis/x/f6dqEg>. En cas de problèmes techniques, contactez dans les plus brefs délais le service d'assistance d'e-Submission (dont les coordonnées figurent dans le guide pratique).

<sup>3</sup> <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/home>

Commission européenne - un registre en ligne des organisations participant aux appels d'offres ou aux appels à propositions de l'UE. Au moment de l'inscription, chaque organisation reçoit un code d'identification du participant (PIC, numéro à 9 chiffres), qui lui servira d'identifiant unique dans le registre ci-dessus. Les instructions pour créer un PIC sont disponibles sur cette [page](#). Les opérateurs économiques déjà inscrits dans le registre des participants réutilisent leur PIC existant pour rédiger des offres dans e-Submission.

Le délai pour la réception des offres figure à la rubrique IV.2.2 de l'avis de marché, l'heure locale étant l'heure locale du lieu où se trouve le pouvoir adjudicateur (lieu indiqué à la rubrique I.1 de l'avis de marché).

Les offres reçues après la date limite de réception des offres seront rejetées. L'accusé de réception de la soumission fourni par e-Submission, comportant la date et l'heure officielles de la réception de la soumission (horodatage), constitue la preuve du respect du délai pour la réception des offres<sup>4</sup>.

Les soumissionnaires doivent s'assurer que les offres qu'ils présentent contiennent l'ensemble des informations et des documents demandés par le pouvoir adjudicateur au moment de la soumission, comme indiqué dans les documents de marché.

Les documents suivants doivent être datés et signés, soit à la main soit sous la forme d'une signature qualifiée ou électronique avancée fondée sur un certificat qualifié, par un représentant autorisé du signataire:

- **La ou les déclarations sur l'honneur relatives aux critères d'exclusion et de sélection (modèle disponible dans le cahier des charges).**
- **Rapport de soumission (document généré par e-Submission et contenant la liste de tous les documents joints à l'offre, à signer par le soumissionnaire ou le chef de file en cas d'offre conjointe).**

Lorsque la ou les déclarations sur l'honneur et/ou le rapport de soumission portent une signature manuscrite, une copie numérisée doit être annexée à l'offre dans e-Submission. **Les originaux portant une signature manuscrite doivent être envoyés par lettre à l'adresse postale du pouvoir adjudicateur :**

*Commission européenne  
Direction générale Ressources humaines et sécurité, unité HR.DDG.R.1,  
Rue de la Science 11,  
bureau SC11 06/049  
À l'attention de "HR CONTRATS MARCHÉS",  
1000 Bruxelles, Belgique,*

au plus tard le premier jour ouvrable suivant celui de la soumission en ligne de l'offre. L'enveloppe, indiquant clairement la référence de l'appel d'offres et l'identifiant de soumission électronique de l'offre doit porter la mention «**APPEL D'OFFRES HR/2020/OP/0002 — À NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE DU COURRIER**» Seuls les originaux de la déclaration sur l'honneur et du rapport de la soumission doivent être envoyés par lettre, à l'exclusion des autres documents.

---

<sup>4</sup> Si vous ne recevez pas d'accusé de réception de la soumission dans un délai raisonnable après la soumission, veuillez contacter dans les plus brefs délais le service d'assistance d'e-Submission (dont les coordonnées figurent dans le guide pratique).

Après avoir soumis une offre, mais avant la date limite pour la réception des offres, le soumissionnaire peut la retirer définitivement<sup>5</sup>, ou la retirer et la remplacer par une nouvelle<sup>6</sup>. Un accusé de retrait sera fourni par e-Submission pour preuve du retrait.

Les frais occasionnés pour la préparation et la soumission des offres sont intégralement à la charge du soumissionnaire et ne seront pas remboursés.

## **2. Effets juridiques de l'invitation à soumissionner et de la soumission d'une offre**

La présente invitation à soumissionner ne constitue aucun engagement de la part du pouvoir adjudicateur. Celui-ci ne prend naissance que lorsque le contrat avec l'attributaire est signé par les deux parties.

Le pouvoir adjudicateur peut, jusqu'à la signature du contrat, annuler la procédure de passation du marché, sans que les soumissionnaires puissent prétendre à une quelconque indemnisation. Cette décision doit être motivée et portée à la connaissance des soumissionnaires.

La période de validité de l'offre, durant laquelle le soumissionnaire est tenu de maintenir toutes les conditions de celle-ci, est indiquée au point IV.2.6 de l'avis de marché.

La soumission d'une offre vaut acceptation des conditions contenues dans les documents de marché, et le cas échéant, renonciation du soumissionnaire à ses propres conditions générales ou particulières. L'offre présentée lie le soumissionnaire pendant l'exécution du contrat, s'il en devient l'attributaire.

## **3. Contacts pendant la procédure de passation de marché**

Pendant toute la procédure, les contacts entre le pouvoir adjudicateur et les soumissionnaires ne sont autorisés qu'à titre exceptionnel. Ils ne peuvent intervenir que dans les conditions suivantes:

### **3.1 Phase de soumission (avant la date limite de réception des offres)**

Sur demande, le pouvoir adjudicateur peut fournir des renseignements supplémentaires ayant strictement pour but d'expliquer les documents de marché.

Toute demande de renseignements supplémentaires doit être adressée, par écrit uniquement, par l'intermédiaire du site web eTendering de TED, dans l'onglet «Questions et réponses», en cliquant sur «créer une question» (pour pouvoir créer et soumettre une question, il est nécessaire d'être inscrit sur TED e-Tendering).

Le pouvoir adjudicateur n'est pas tenu de répondre aux demandes de renseignements supplémentaires présentées moins de six jours ouvrables<sup>7</sup> avant la date limite de réception des offres.

---

<sup>5</sup> Une offre soumise peut être retirée directement dans le champ «Procurement/My Submission(s)» sur le portail F&T. Pour obtenir des instructions détaillées sur les modalités de retrait d'une offre, reportez-vous au guide pratique susmentionné de l'application e-Submission.

<sup>6</sup> Pour soumettre une nouvelle version, le soumissionnaire doit créer une nouvelle offre dans e-Submission et inclure toutes les informations et tous les documents requis conformément aux documents de marché lors de la soumission d'une offre, même si certains d'entre eux étaient déjà inclus dans l'offre remplacée.

Le pouvoir adjudicateur peut, de sa propre initiative, informer les intéressés de toute erreur, imprécision, omission ou de tout autre type d'insuffisance matérielle dans la rédaction des documents de marché.

Tout renseignement supplémentaire sera publié sur le site web eTendering de TED indiqué ci-dessus. Ce site web sera mis à jour régulièrement et les opérateurs économiques ont la responsabilité de vérifier les mises à jour et modifications apportées pendant la période de soumission<sup>1</sup>.

### 3.2 Ouverture des offres

Les offres seront ouvertes en séance publique à la date, à l'heure et au lieu indiqués au point IV.2.7 de l'avis de marché. Au maximum deux représentants par offre peuvent assister à la séance d'ouverture des offres. Pour des raisons d'organisation et de sécurité, le soumissionnaire doit communiquer, au moins deux jours ouvrables à l'avance, les noms et prénoms, la date de naissance, la nationalité et les numéros de carte d'identité ou de passeport de ses représentants<sup>8</sup>, à l'adresse suivante: [hr-contrats-marches@ec.europa.eu](mailto:hr-contrats-marches@ec.europa.eu). Les représentants seront tenus de présenter l'accusé de réception de la soumission généré par e-Submission et de signer une feuille de présence. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de refuser l'accès à ses locaux si les informations susmentionnées ou l'accusé de réception de la soumission ne sont pas présentés selon les modalités prévues.

La partie publique de la séance d'ouverture sera strictement limitée aux aspects suivants:

- vérification de la soumission de chaque offre conformément aux modalités de soumission prévues par l'appel d'offres;
- annonce des offres reçues: les noms des soumissionnaires (tous les membres dans le cas d'une offre conjointe) seront annoncés;
- annonce du prix total de chaque offre (en cas de lots, le prix total de chaque offre soumise pour le ou les lots dont la méthode d'attribution est le prix le plus bas).

Les soumissionnaires qui ne sont pas présents lors de la séance d'ouverture peuvent envoyer une demande d'informations à [hr-contrats-marches@ec.europa.eu](mailto:hr-contrats-marches@ec.europa.eu) s'ils souhaitent avoir connaissance des informations annoncées lors de la séance d'ouverture des offres.

Dès le moment où le pouvoir adjudicateur a ouvert l'offre, le document devient la propriété de celui-ci et est traité de façon confidentielle.

### 3.3 Phase d'évaluation (après l'ouverture des offres)

Sauf dans des cas dûment justifiés, les soumissionnaires n'ayant pas présenté les pièces justificatives ou effectué les déclarations exigées dans les documents de marché seront contactés par le pouvoir adjudicateur afin de fournir les informations manquantes ou de clarifier les pièces justificatives.

---

<sup>7</sup> Journées de travail dans le lieu où se trouve le pouvoir adjudicateur (lieu indiqué à la rubrique I.1 de l'avis de marché).

<sup>8</sup> Ces données sont nécessaires pour pouvoir garantir l'accès aux bâtiments de la Commission. Des renseignements détaillés concernant le traitement des données à caractère personnel pour les visiteurs de la Commission européenne figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à l'adresse suivante: [https://ec.europa.eu/info/files/data-protection-notice-visitors-european-commission\\_fr](https://ec.europa.eu/info/files/data-protection-notice-visitors-european-commission_fr).

Le pouvoir adjudicateur peut corriger des erreurs matérielles manifestes dans la rédaction de l'offre, après confirmation de la correction par le soumissionnaire.

Ces informations, clarifications ou confirmations ne doivent pas entraîner de modifications substantielles des conditions de l'offre soumise.

### 3.4 Phase d'attribution

Les soumissionnaires seront informés du résultat de cette procédure d'appel d'offres par courrier électronique. La notification sera envoyée à l'adresse électronique indiquée dans l'application e-Submission pour le soumissionnaire (chef de file en cas d'offre conjointe) dans la section *Informations de contact concernant l'offre*. La même adresse électronique sera utilisée par le pouvoir adjudicateur pour toutes les autres communications avec le soumissionnaire. Le soumissionnaire est tenu de fournir une adresse de courrier électronique valide et de vérifier régulièrement sa messagerie.

## **4. Protection des données**

Si le suivi d'une réponse à l'invitation à soumissionner implique l'enregistrement et le traitement de données à caractère personnel (par exemple, nom, adresse et CV), ces données seront traitées conformément au règlement (UE) 2018/1725<sup>9</sup> du 23 octobre 2018 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions, organes et organismes de l'Union et à la libre circulation de ces données, et abrogeant le règlement (CE) n° 45/2001 et la décision n° 1247/2002/CE. Sauf indication contraire, les données à caractère personnel seront traitées uniquement à des fins d'évaluation par HR.DDG.R.1 - Finance, Procurement & Internal Control. Des renseignements détaillés concernant le traitement des données à caractère personnel figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à l'adresse suivante: [https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures\\_en](https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures_en)

Les données à caractère personnel du soumissionnaire pourront être enregistrées dans le système de détection rapide et d'exclusion (EDES), s'il se trouve dans l'une des situations visées à l'article 136 du règlement financier<sup>10</sup>. Pour de plus amples informations, veuillez consulter la déclaration sur la politique en matière de respect de la vie privée: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_fr.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_fr.cfm).

## **5. Voies de recours**

Les soumissionnaires peuvent transmettre au pouvoir adjudicateur leurs observations concernant la procédure de passation de marché au moyen des coordonnées de contact indiquées au point I.1 de l'avis de marché. S'ils estiment qu'il y a eu mauvaise administration, les soumissionnaires peuvent introduire une plainte auprès du Médiateur européen dans les deux ans à compter de la date à laquelle ils ont eu connaissance des faits à l'origine de la plainte (voir <http://www.ombudsman.europa.eu>).

---

<sup>9</sup> OJ L 295, 21.11.2018, p. 39

<sup>10</sup> Règlement (UE, Euratom) 2018/1046 du Parlement européen et du Conseil du 18 juillet 2018 relatif aux règles financières applicables au budget général de l'Union, modifiant les règlements (UE) no 1296/2013, (UE) no 1301/2013, (UE) no 1303/2013, (UE) no 1304/2013, (UE) no 1309/2013, (UE) no 1316/2013, (UE) no 223/2014, (UE) no 283/2014 et la décision no 541/2014/UE, et abrogeant le règlement (UE, Euratom) no 966/2012 (JO L 193 du 30.07.2018, p. 1).

Les soumissionnaires peuvent former un recours en annulation contre le résultat de la procédure dans un délai de deux mois à compter de la notification dudit résultat (*décision d'attribution*). Les éventuelles demandes de la part des soumissionnaires et les réponses à celles-ci de la part du pouvoir adjudicateur ou les plaintes pour mauvaise administration n'auront ni pour objet ni pour effet de suspendre le délai d'introduction d'un recours en annulation ou d'ouvrir une nouvelle période pour l'introduction d'un recours en annulation. L'instance compétente pour les procédures d'annulation est indiquée au point VI.4.1 de l'avis de marché.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

*e-Signature*  
HR CONTRATS MARCHÉS  
(signé par voie électronique)

Annexes de l'invitation à soumissionner:

- Annexe I – Cahier des charges et annexes
- Annexe II – Projet de contrat et annexes